

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
Заявление о подаче заявки на патент и доверенность поверенному
Заявление на русском языке
Russian Language Declaration

Я, нижеупомянутый изобретатель, настоящим подтверждаю, что:

As a below named inventor, I hereby declare that:

Моё местожительство, почтовый адрес и гражданство действительно таковы, как указано ниже, непосредственно после моего имени:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

Я убежден, что являюсь первоначальным, первым и единственным изобретателем (если ниже указано только одно имя) или одним из первоначальных и первых соавторов (если ниже указаны несколько имён) заявляемого изобретения, на которое запрашивается патент и которое называется:

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural inventors are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

**СПОСОБ ПЕРЕРАБОТКИ
РЕЗИНСОДЕРЖАЩИХ ОТХОДОВ**

**METHOD FOR RECYCLING RUBBER-
CONTAINING WASTES**

описание изобретения приложено к сему (если в расположенной ниже клетке нет отметки)

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ было подано /дата/ _____
как заявка США номер или международный

☒ was filed on 24 April 2004
as United States Application Number or PCT
International
Application Number

_____ с изменениями, внесенными /дата/ _____
(если требуется)

_____ and was amended on
PCT/RU04/00153 (if applicable)

Настоящим я заявляю, что я изучил и понимаю содержание вышеназванного описания, включая формулу изобретения со всеми поправками, указанными выше.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendments referred to above.

Я признаю обязанность сообщить информацию, необходимую для патентования в соответствии с §1.56 раздела 37 Кодекса Федеральных Правил.

I acknowledge the duty to disclose information, which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal regulations, §1.56.

Настоящим я предъявляю иностранные преимущественные права приоритета в соответствии с §119 (a)-(d) раздела 35 Кодекса Соединённых Штатов на любую(ые) иностранную(ые) заявку(и) на патент или авторское свидетельство, или с §365 (a) на любую международную заявку РСТ, назначившую одну или больше стран кроме Соединённых Штатов, перечисленную(ые) ниже, а также указал ниже с расположением отметки в клетке все иностранные заявки на патент или авторское свидетельство или международную заявку РСТ, поданные ранее, чем заявка, на которую предъявлено притязание на приоритет:

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, §119(a)-(d) or §365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or §365(a) of any PCT International application, which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Under the Paperwork Reduction Act of 1996, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Prior foreign application(s)

Предшествующая иностранная заявка(ки)

Притязание на приоритет не предъявляется

Priority Not Claimed

2003111988 RU 24/04/2003
 Номер (Number) Страна (Country) День/месяц/год подачи
 Day/Month/Year Filed

☐

 Номер (Number) Страна (Country) День/месяц/год подачи
 Day/Month/Year Filed

☐

 Номер (Number) Страна (Country) День/месяц/год подачи
 Day/Month/Year Filed

☐

Настоящим я предъявляю иностранные
 преимущественные права приоритета в соответствии с
 §119 (e) раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов на
 любую(ые) предварительную(ые) заявку(и),
 перечисленную(ые) ниже

I hereby claim the benefit under Title 35, United States
 Code, §119(e) of any United States provisional
 application(s) listed below

 (Заявка №) (Дата подачи заявки)
 (Application No.) (Filing Date)

 (Заявка №) (Дата подачи заявки)
 (Application No.) (Filing Date)

Настоящим я заявляю претензию на выгоду, в
 соответствии с §120 раздела 35 Кодекса Соединенных
 Штатов, от всех нижеперечисленных заявок(ки) США
 или §365 (c) от любой международной заявки РСТ,
 назначившей Соединенные Штаты, в той мере, в
 которой предмет изобретения в каждом пункте, на
 который заявлен приоритет, не был раскрыт в
 поданной ранее заявке США или международной
 заявке РСТ, как это предусмотрено в первом абзаце
 §112 раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов. Я
 признаю обязанность раскрыть информацию, которая
 является вещественной для патентоспособности, как
 это предусмотрено в §1.56 раздела 37 Кодекса
 Федеральных Правил, которая стала доступна за
 период времени между подачей предшествующей
 заявки и датой подачи национальной или
 международной заявки РСТ.

I hereby claim the benefits under Title 35, United States
 Code, §120 of any United States application(s), or
 §365(c) of any PCT International application designating
 the United States, listed below and, insofar as the subject
 matter of each of the claims of this application is not
 disclosed in the prior United States or PCT International
 application in the manner provided by the first paragraph
 of Title 37, United States Code, §112, I acknowledge the
 duty to disclose material information as defined in Title
 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which became
 available between the filing date of the prior application
 and the national or PCT International filing date of this
 application:

(Заявка №)	(Дата подачи заявки)	(Статус - запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status - patented, pending, abandoned)
(Заявка №)	(Дата подачи заявки)	(Статус - запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status - patented, pending, abandoned)

Настоящим подтверждаю, что все заявления, сделанные здесь на основе моих знаний, являются правдой, и я также верю в достоверность всех заявлений, основанных на доступной мне информации и убеждениях; кроме того, эти заявления были сделаны со знанием того, что умышленно ложные заявления и подобные им действия караются штрафом или тюремным заключением, или тем и другим, в соответствии со статьей 1001 раздела 18 Кодекса Соединённых Штатов, и что такие ложные сведения могут сделать недействительной как эту заявку, так и любой патент, по ней выданный.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

ДОВЕРЕННОСТЬ ПОВЕРЕННОМУ: В качестве названного здесь изобретателя, я уполномочиваю следующего(их) поверенного(ых) и/или агента(ов) подать эту заявку и осуществлять все операции с ней связанные в Ведомстве по Патентам и Товарным Знакам (далее идет имя и регистрационный номер).

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) to prosecute the application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

Джеймс Волтерс, Регистрационный номер 35,731

James Walters, Registration No.35,731

Корреспонденцию посылать:

Send Correspondence to:

**Customer number 802
James H. Walters
Dellett & Walters
P.O.Box 82788
Portland, OR 97282-0788 US
Phone: (503) 224-0115**

По телефону обращаться к:
(имя и номер телефона)

Direct Telephone Calls to:
(name and telephone number)

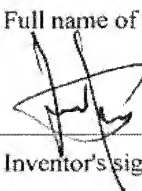
**James Walters
(503) 224-0115**

BOCHAUVER, Kirill Zyskovich

Полное имя единственного или первого автора
изобретения

Full name of sole or first inventor

11 November, 2005



Подпись автора изобретения

Дата

Inventor's signature

Date

ul. Krasnokazarmennaya, 3-287, Moscow, 111250 Russia

Местожительство

Residence

Russia

Гражданство

Citizenship

Полное имя единственного или первого автора
изобретения

Full name of sole or first inventor

Подпись автора изобретения

Дата

Inventor's signature

Date

Местожительство

Residence

Гражданство

Citizenship

Полное имя единственного или первого автора
изобретения

Full name of sole or first inventor

Подпись автора изобретения

Дата

Inventor's signature

Date

Местожительство

Residence

Гражданство

Citizenship